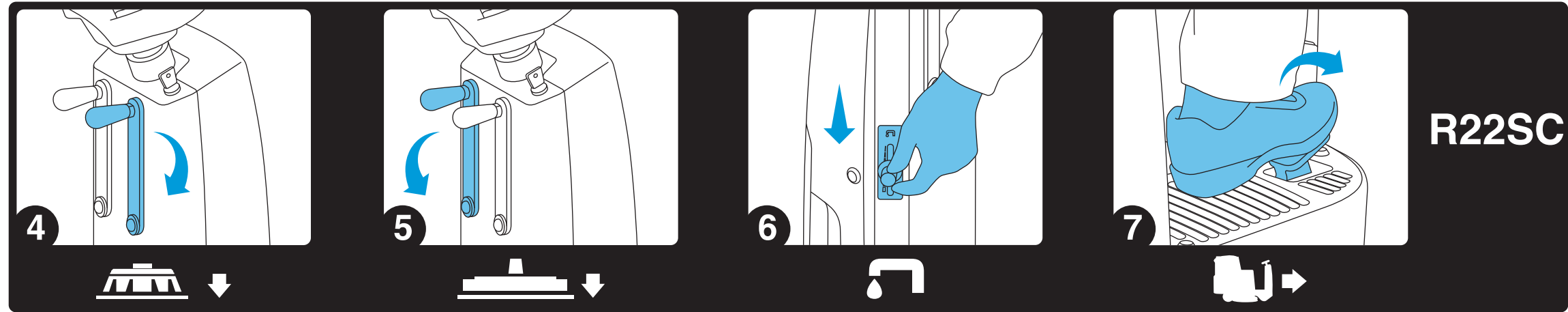
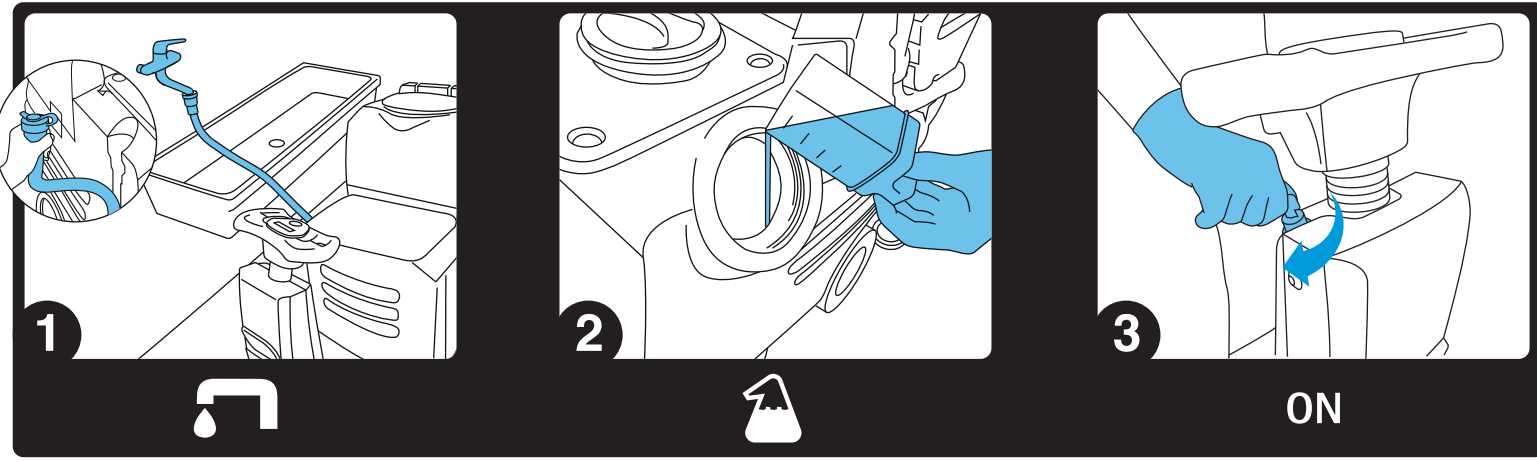




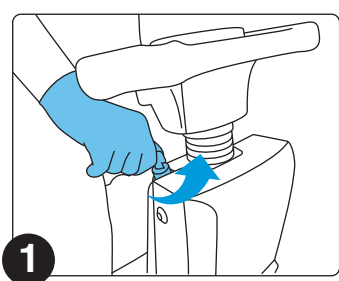
DAILY CARE - CUIDADO DIARIO - ENTRETIEN COURANT



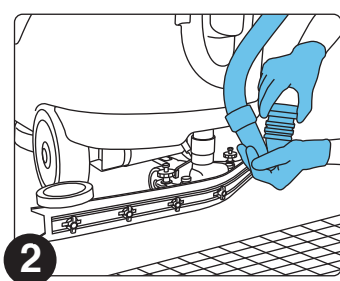
USER FRIENDLY Getting ready to work - Puesta en marcha - Mise en service



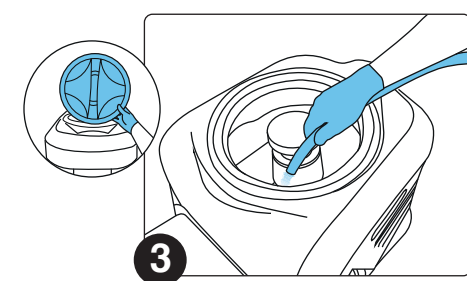
Daily maintenance - Mantenimiento diario - Entretien quotidien



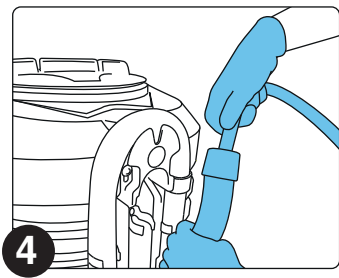
EN Switch off the machine by turning the key in the OFF position
ES Apagar la máquina girando la llave en posición OFF
FR Éteindre la machine en tournant la clef en position OFF



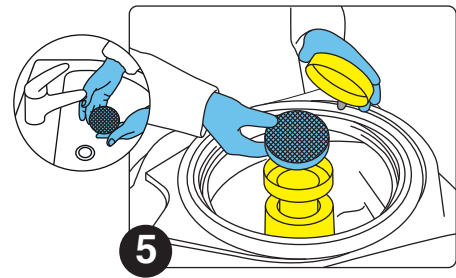
EN Empty the recovery tank
ES Vaciar el tanque de recuperación
FR Vider le réservoir de récupération



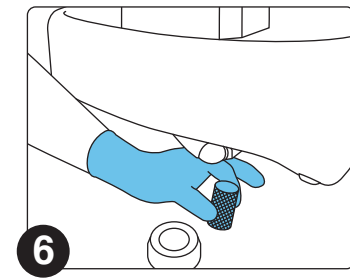
EN Clean the recovery tank
ES Limpiar el tanque de recuperación
FR Nettoyer le réservoir de récupération



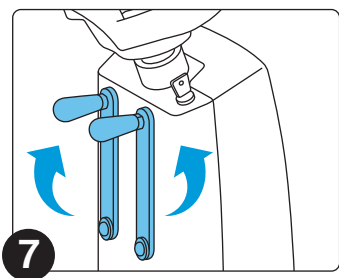
EN Clean the vacuum hose
ES Limpiar el tubo aspiración
FR Nettoyer le tuyau d'aspiration



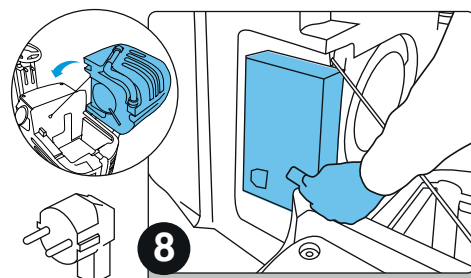
EN Clean the vacuum filter
ES Limpiar el filtro aspiración
FR Nettoyer le filtre d'aspiration



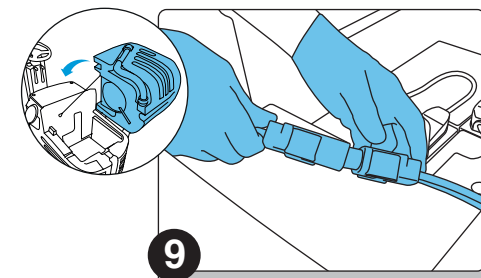
EN Clean the filter, with the solution tank empty
ES Limpiar el filtro con el tanque solución vacío
FR Nettoyer le filtre lorsque le réservoir de solution est vide



EN Put the machine in its idle position, lifting up the squeegee and the brush
ES Poner en posición de reposo la máquina, levantando la boquilla de aspiración y el cepillo
FR Mettre la machine en position de repos, en levant le suceur et la brosse



EN Charge the batteries (For models with a built-in battery charger)
ES Cargar las baterías (Para los modelos con cargador de baterías de serie a bordo)
FR Charger les batteries (Pour modèles avec chargeur de batterie de série à bord)



EN Charge the batteries (For models without a battery charger)
ES Cargar las baterías (Para modelos sin cargador de baterías)
FR Charger les batteries (Pour modèles sans chargeur de batterie)



Troubleshooting - Solución de los inconvenientes - Résolution des problèmes



EN THE MACHINE DOES NOT START
- Check that the batteries are correctly connected
- Check the position of the key
- Check that the battery charger cable is disconnected

ES LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE
- Comprobar que las baterías estén conectadas correctamente
- Comprobar la posición de la llave
- Comprobar que el cable del cargador de baterías esté desconectado

FR LA MACHINE NE SE MET PAS EN MARCHÉ
- Vérifier si les batteries sont correctement branchées
- Vérifier la position de la clé
- Vérifier que le câble du chargeur de batterie soit débranché

THE MACHINE DOES NOT MOVE
- Check on the display possible error messages
- Check to be properly seated
- Press the accelerator pedal

LA MÁQUINA NO SE MUEVE
- Verificar eventuales mensajes de error en la pantalla
- Controlar que su posición sobre el asiento sea correcta
- Apretar el pedal del acelerador

LA MACHINE N'AVANCE PAS
- Vérifier sur le display les éventuels messages d'erreur
- Contrôler de bien être positionné sur la siège
- Appuyer sur la pédale de l'accélérateur

THE MACHINE DOES NOT SCRUB
- Check the display for any error messages
- Check that the batteries are charged
- Make sure that the solution tank is not empty
- Check that the solution is correctly dispensed
- Check that the brush is in good condition, replacing it if necessary (1)

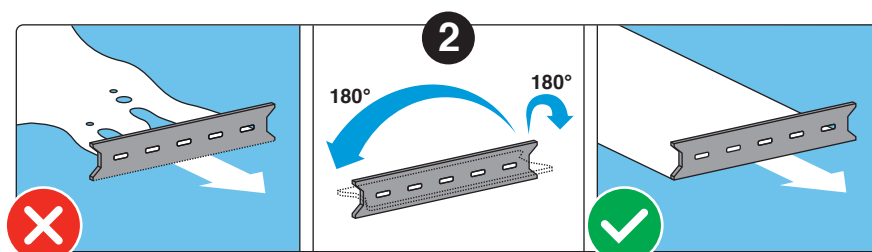
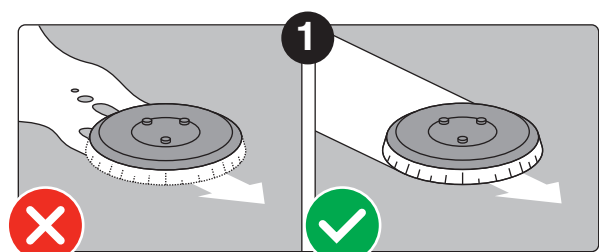
LA MÁQUINA NO LAVAVA
- Comprobar en la pantalla eventuales mensajes de error
- Comprobar que las baterías estén cargadas
- Comprobar que el tanque solución no esté vacío
- Comprobar que la solución se distribuya correctamente
- Comprobar el estado del cepillo y, si es necesario, sustituirlo (1)

LA MACHINE NE LAVE PAS
- Vérifier à l'écran les éventuels messages d'erreur
- Vérifier si les batteries sont chargées
- Vérifier si le réservoir de solution n'est pas vide
- Vérifier si la solution est correctement débitée
- Contrôler les conditions de la brosse, la remplacer le cas échéant (1)

THE MACHINE DOES NOT DRY
- Check the display for any error messages
- Check that the squeegee is lowered
- Check that the recovery tank is not full
- Check that the squeegee rubbers are in good condition, replacing them if necessary (2)

LA MÁQUINA NO SECA
- Comprobar que la pantalla no muestre mensajes de error
- Comprobar que la boquilla de aspiración esté bajada
- Comprobar que el tanque de recuperación no esté lleno
- Comprobar el estado de las gomas de la boquilla de aspiración y, si es necesario, sustituirías (2)

LA MACHINE NE SÈCHE PAS
- Vérifier l'absence de messages d'erreur à l'écran
- Vérifier si le suceur est bien abaissé
- Vérifier si le réservoir de récupération n'est pas plein
- Contrôler les conditions des barettes du suceur, les remplacer le cas échéant (2)



Always wear protective gloves when carrying out these operations
Todas las operaciones se deben realizar siempre con guantes de protección
Porter toujours des gants de protection pour exécuter ces opérations

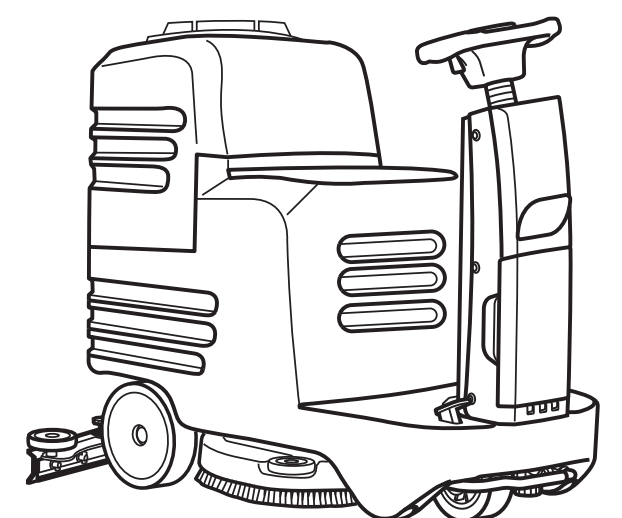


For further information, refer to the Use and Maintenance Manual on the CD-ROM. It does not replace the use and maintenance manual. Para mayor información consultar el manual de uso y mantenimiento en el CD-ROM. No reemplaza el manual de uso y mantenimiento. Pour d'autres informations, consulter le manuel d'utilisation et d'entretien du CD-ROM. Le service kit ne remplace pas le manuel d'emploi et entretien

R22SC

Daily care

Cuidado diario
Entretien courant



Scrubbing machine - Fregadora de pavimento - Autolaveuses



by HILLYARD